

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c\\_TJI\\_Denise\] 036 Si tu es pauvre, Anthoine, tu es bien](#)

## **[1556c\_TJI\_Denise] 036 Si tu es pauvre, Anthoine, tu es bien**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièceÀ Anthoine.

Incipit non moderniséSi tu es pauvre, Anthoine, tu es bien

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\] 036 Si tu es paovre, Anthoine, tu es bien](#) est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 036 Si tu es pauvre, Anthoine, tu es bien](#) est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 094 Si tu es pauvre, Anthoine tu es bien](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Si tu es pauvre, Anthoïue [[Anthoine]], tu es bien  
En grand danger d'estre pauvre sans cesse :  
Car aujourd'huy on ne donne plus rien.  
Si-non a ceulx qui ont force richesse.  
Forme poétiqueQuatrain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 036

FoliotationB3v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

D'excommunié & censure eternelle:  
 Mais mieulx ayma ſans dire i'en appelle,  
 Excommunié & censures eſlire  
 Que d'eſpouſer vne telle femelle  
 Pires trop plus qu'on ne ſçauroit eſcrire.

A Anthoine.

Si tu es pauvre, Anthoïue, tu es bien  
 En grand danger d'eſtre pauvre ſans ceſſe:  
 Car aujourduy on ne donne plus rien.  
 Si-non a ceulx qui ont force ri cheſſe.

Du loquet de la porte de ſ'amie.

N'a pas long temps fut fait vne diſpute  
 Sur inſtrumés, & fait de la muſique,  
 Les vns iouoyent les baulxbois, & la flute,  
 D'autres le luth, comme choſe angelique.  
 Lors vn d'entre eux le moins melencoliq̃,  
 Leur dit, meſſieurs, voulez vous que ie die  
 Quel inſtrument a plus de melodie:  
 C'eſt a mon gré, le loquet d'vne porte:  
 Car quand il fault que la mignonne ſorte  
 De bon matin, ferme l'huys doucement:  
 L'oyant ſortir, le mignon ſe conforte,  
 Eſt il au monde vn plus doux inſtrument.

A vne vielle dorée. L. D.

Pour